

изымаша с перевѣтными грамотами королю. Псков. лет., II, 260.

ПЕРЕВѢТСТВО, с. *Действие, выгодное врагу.* И съвокуплешеся вси иудеи на сънемъ, обличаху перевѣтство их [восстающихъ противъ римлян] и проявша ихъ яко ти сутъ твѣрци всѣмъ зломъ древле и нынѣ... Да аще извѣсто будетъ римляномъ рѣчь ихъ, то исполнимъ всякую напасти. Флавий. Полон. Иерус. II, 246. XVI в. ~ XI в. — Ср. **превѣтство**.

ПЕРЕВѢШАТИ, *Подвергнуть казни черезъ повешение, перевешать (всехъ, многихъ)*, (1483): Князь же великии хотѣ ихъ перевѣшати, они же при конци начаша прощатися другъ со другомъ. Ерм. лет., 183. И тѣ взятые воры пытаны и кажнены многие, и перевѣшаны, и четвертованы. АИ IV, 472. 1671 г.

ПЕРЕВѢШИВАТИ¹, *несов. к перевѣшати.* А достальныхъ всѣхъ тута перевѣшали, а живыхъ никого не пушдали; гдѣ ихъ не поемлете, тута ихъ и перевѣшивайте. А. Юш., 260. 1589 г.

ПЕРЕВѢШИВАТИ², *несов. к перевѣсити.* И тотъ запасъ перевѣшиванъ и по росписи того запасу было полторы тысячи пудъ муки ржаной да шесть пудъ масла коровъ<ь>я. Якут. а., карт. I, N 1, сст. 436. 1640 г. А которые иноземцы рускии покупные всякие товары привезутъ къ Архангелскому городу... и для пошлинь которые вѣсчие товары мочно привѣсисти, и тѣ перевѣшивать. ДАИ V, 204. 1667 г.

ПЕРЕВИВАТИ, *несов. к перевити.* 15 кистей шелковыя, золотомъ переливаны. Кн. п. Моск. I, 325. 1578 г. 35 стрѣль... по концамъ переливаны золотомъ. Оп. им. Матв., 15. 1677 г.

ПЕРЕВИВКА, ж. 1. *Переливка, навивка чего-л. заново.* Приказали дать изъ мастерские полаты... на дело парусныхъ полотенъ к 15-ти станамъ... на перевивку бердъ 6 алт. 4 ден. А. Кадаш. сл., 69. 1693 г.

2. *То, что перевито; витой узор.* Восемь столбовъ витыхъ, по перевивкѣ обложить горбылемъ флемованымъ. Заб. Дом. быт., I, 616. 1689 г.

ПЕРЕВИВНОЙ, *прил. Витой.* Велѣно къ дву трубамъ прибрать муштуки мѣдныя въ ряду, и у тѣхъ трубъ перевивныя колѣна и яблока, и муштуки... позолотить. Арх. бум. Петра, I, 156. 1697 г.

ПЕРЕВИТИ. *Обвить чем-л., перевить.* 20 стрѣль черкасскихъ... уши рыбей зубъ, подъ ушми перевито золотомъ. Оруж. Бор. Год., 24. 1589 г. Обушикъ каменной, насаженъ на деревѣ, дерево оклеено бархатомъ,

перевито серебромъ. Плат. Ал. Мих., 72. 1676 г. || *Завязать, обернуть чем-л.* У кого корчитъ руки или ноги, перья квасить, тою гушею мазать гораздо и перевить платомъ. Цвѣтник, 139. XVII в.

ПЕРЕВИТЬ, ж. *Тонкая, крученая проволока, соединяющая между собой оправленные металломъ концы креста.* Крестъ аспиденъ зеленъ... въ перевитяхъ у устьець шесть жемчуговъ. Оп. им. Ив. Гр., 6. 1583 г.

ПЕРЕВОДЪ, м. 1. *Передача официальнымъ путемъ правъ на что-л.; передача во владение.* А поруки, господине, и перевода по мнѣ въ деньгахъ нѣтъ. А. Юш., 111. 1530 г. На прежъ помянутой первой срокъ двенадцатъ сотъ тысячъ цесарскихъ ефимковъ по переводу настоятелямъ добрыми цесарственными денгами платити. Куранты¹, 57. 1648 г.

2. *Пересмотръ, изменение решения.* Погонѣ имати како то пошло, а на томъ ти кнѣже на всѣмъ хсѣ цѣловати бес перевода при нашихъ послѣхъ, а мы ти ся гнѣ кнѣже кланяемъ. Гр. новг., 238. 1265 г. А рубежъ ти, княже, дати правыи безъ перевода между отчиною своею и Новгородскою всею волостью. Гр. Новг. и Псков., 28. 1327 г. || *Замѣна одного другимъ.* И тѣ де якуты, за соболиною скудостью, многие приносятъ въ ясакъ за соболи лисицами красными... а иные де якуты даютъ казакамъ кормомъ въ переводъ. ДАИ VIII, 3. 1678 г.

3. *Отлагательство, промедление.* А самъ бы еси былъ къ намъ того часа, безъ всякого перевода. (Гр. митр. Ионы) РИБ VI, 604. XVI в. ~ ок. 1455 г. А чтожь однолично тѣ всѣ 1000 фузей... привезтъ къ Москвѣ... въ Оружейную полату октября к 1 числу 204 году безо всякого перевода. Арх. бум. Петра, I, 152. 1695 г.

4. *Передача текста средствами другого языка.* Споспешницы же въ переводе Максиму толмачи латинския Власий и Дмитрей. Зап. на ркп. Воскр. м., 278. 1545 г. Взять... Афонька Федоровъ Байдонъ въ новой Селенгинской острогъ для великихъ государевыхъ дѣлъ, для толмачества тунгуского и братцого языку и мугалского переводу. ДАИ V, 52. 1666 г.

5. *Текст, переведенный с одного языка на другой.* Ящикъ 101. А въ немъ... грамота Садакирева жъ съ Девлекилдеемъ, съ переводомъ. ААЭ I, 343. XVI—XVII вв. ~ 1575—1584 гг. Велѣль перевести статьи съ латинского на богдайской языкъ... и какъ переведутъ велѣль тотчасъ съ тѣми переводы за собою итить вверхъ въ приказъ. Спафарий. Китай, 264. 1678 г.